

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

SÓLLER (Baleares.)

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## LITERATURA Y PASATIEMPOS

### ERROR SENTIMENTAL

—¡Envejecer!... ¿Quién se resigna á ello? ¡Con qué melancolía se cuentan los años cuando se pasa de los treinta! Hombre, mujer, fuerza ó belleza, lo que se va, nos desgarran, y sin embargo, el presente es lo mejor, porque mañana será más tarde...

Así pensaba, en su modesto y anticuado salón de provincias, la que en otro tiempo no tuvo rival, la hermosa señora de Mauberger.

Había nacido en el Havre, donde vivía, y todo en aquella activa población, azotada por el impetuoso viento de alta mar, mecida al compás de rumores infinitos, saturada de sales marinas y emanaciones de brea de las grandes embarcaciones, conservaba recuerdos de cuando fué niña rubia y alegre, después joven brillante, activa, y más tarde soltera prematuramente triste. Vida monótona, sin duda, pero misteriosa y dramática, pues en toda existencia humana hay siempre puntos negros...

Tenia cuarenta años... ¡Qué lejos estaba todo!...

Abrióse bruscamente la puerta y se presentó Enriqueta, su hija, gritando con alegría:

—¡Mamá! ¡mamá! Todo está ya arreglado; la salita azul y el salón rojo. *La Breña* está á la vista.

Tras de Enriqueta entró á la vez el señor de Mauberger, trayendo bajo el brazo un telescopio.

—¡Ahí están! ¡Ahí los tienes!—exclamó—y, conmovido, abrió la ventana y enfocó el anteojito en dirección al mar.

El trasatlántico *La Breña*, con sus chimeneas despidiendo densas bocanadas de humo, avanzaba hacia el puerto entre festones de espuma.

—¡Ahí están!—gritó Mauberger volviéndose hacia su mujer.

Esta, pálida y grave, pero dejando entrever una sonrisa, observó fijamente. Entonces, su marido, acercándose más y en voz baja, murmuró:

—Luisa, ¡ahí los tienes! ¡Ahí está tu prometido!

Ella le tapó la boca con su mano delgada y blanca, que él mordió, riéndose á carcajadas. Entre tanto Enriqueta palmoteaba como en aplausos á la vida, á su juventud, al sol, al mar radiante, á sus nuevos amigos que llegaban del otro lado del mundo.

—Voy á esperarlos—dijo Mauberger

—Quiero que al desembarcar encuentren mis brazos para recibirlos.

Y salió precipitadamente calándose el sombrero.

Madre é hija quedaron solas. Enriqueta, asomada á la ventana, seguía con la vista fija en la evolución lenta y majestuosa del barco. Luisa, detrás, absorta, como siempre, en sus ensueños, contemplaba á su hija.

En ella veía exacta la imagen de su juventud, de sus dieciocho años; la misma cara, la mirada, la estatura, sus maneras, hasta la misma orgullosa confianza que ella tenía en el destino. Ella había sido así... en otro tiempo. Así era cuando se casó con Juan Mauberger, porque era rico, bondadoso, y sobre todo porque sus parientes deseaban aquel matrimonio. Si hubiera escuchado solamente los impulsos de su corazón, hubiera sido el elegido Santiago Diabón, antiguo amigo de Juan, que partió para América la víspera de la boda, llevándose el secreto de su pasión.

Transcurridos algunos años después de aquella boda de conveniencia, Luisa confesó á su marido aquel amor, sin que Mauberger se diera por ofendido.

—No es extraño—decía.—Santiago es un gallardo mozo, de corazón noble, y comprendo que se le ame. Yo mismo sentía por él un vivo afecto. Marchó heroicamente rechazando el pobre lo que yo le ofrecía... Ahora me explico el por qué. Tú, amada Luisa, has sido siempre buena y juiciosa, desecha esos recuerdos y abracémonos, pues de nada tengo que perdonarte.

Santiago regresaba después de una ausencia de veinte años, con una fortuna hecha á la ventura en lejanos países, arriesgando su vida, viudo y con un hijo.

Este, Roberto Diabón, tenía próximamente la misma edad que Enriqueta.

La llegada de estos viajeros era el motivo de aquellos preparativos en la casa. Se les esperaba como á evocaciones de la juventud; á Santiago, *porque ningún temor podía inspirar ya*, según pensaba Mauberger, y á Roberto, que muy bien podría encontrar allí un sitio definitivo en la mesa de la familia.

Por todo esto Luisa estaba grave, soportando la pesada carga de la edad caduca.

La infancia tiene sus amores y sus odios; sus anhelos apasionados hacia los seres y las cosas.

En una de las paredes de la sala veíase colgado un retrato de Santiago Diabón, dedicado *«á su único amigo Juan*

*Mauberger»*, y éste, permaneciendo fiel á sus recuerdos, nunca juzgó necesario hacerle desaparecer de allí, aun después de las confidencias que su mujer le hiciera.

De pequeña, Enriqueta, sin saber por qué, quizás por atavismo, sintió afecto por aquél retrato, tanto por su marco brillante como por la imagen. Según fué creciendo, se acostumbró á considerar aquella figura como un ideal de enérgica belleza. Había amado con profundo afecto á aquél desconocido, á aquél ser flotante, lejano, de quien sólo se tenían noticias una vez al año, demostrando que no olvidaba á sus antiguos amigos.

...En la calle, á lo lejos, reconoció Enriqueta á su padre, acompañado de dos caballeros muy altos, y su alma se estremeció de emoción inmensa.

—¡Mamá, mamá!—dijo señalándose á su madre; y observó que esta palidecía visiblemente. Aquellos dos corazones latieron como si se les escaparan del pecho.

—¡Adelante, adelante, amigos míos!—gritaba Juan Mauberger en la escalera.

De igual modo que Enriqueta asemejábase á Luisa, rasgo por rasgo, Roberto parecíase á su padre, al Santiago de otro tiempo.

Se ofreció entonces una escena extraña.

Santiago, con el cabello ya canoso, dirigióse á Enriqueta, arrodillándose á sus pies sollozando, á la vez que Luisa, surcada de arrugas su frente, abría sus brazos á Roberto.

Ambos jóvenes quedaron estáticos. Hubo gran perplejidad tras de aquella confusión de seres, de edades y de ternura.

El bueno de Mauberger cogió la mano de su hija y la puso entre las de Roberto, murmurando con voz sencilla, afectuosa y muy dulce:

—Ea, hijos míos, vosotros sois los jóvenes, los que tenéis veinte años...

Tres meses después de aquella escena, Roberto y Enriqueta estaban casados. Echóse de ver que la señora de Mauberger tenía los ojos irritados por el llanto y que permanecía, al parecer, extraña á la general alegría.

Por aquella alma de tierna madre cruzaba un sentimiento confuso, un fenómeno involuntario, siempre rechazado, pero persistente, como una obsesión.

Sentíase celosa de su hija.

Luisa no amaba ya á Santiago, envejecido y tan opuesto físicamente al Santiago de sus mocedades. Tampoco sentía

honrada que hay en el mundo...—Y bien, continué yo al ver que se había interrumpido.—Porque así lo conozco, me atrevo á decirte una cosa que solo á mi confesor he dicho. Solo á mi confesor, obsérvalo bien.—¿Qué? ¿quieres ser monja? pregunté, y no me contestó. Dime, dime, añadi con ansiedad creciente.—¿Qué quieres que te diga? respondió prorrumpiendo en lágrimas y bajando la voz hasta hacerla casi imperceptible. Solo de un hombre puedo ser esposa honrada, y este hombre... ¡Claudio!... no eres tú.—

Me quedé anonadado.—

Y yo también, amigo mío, quedé sobrecogido de terror hasta la médula de los huesos. La luz del rayo me alumbró de repente. Aquel hombre no podía revelar sus secretos por un capricho inmotivado. Ante los ojos de mi imaginación se levantó como un espectro vengador la dolorida y graciosa figura de Cándida. Era un muerto que se levantaba de su sepulcro.

El jefe de la partida, cuya excitación crecía por momentos, se había detenido un rato y continuó.—¿Y quién es este hombre? le pregunté.—Lo que no he debido decir al sacerdote no debe salir de mis labios.—Conozco, le dije, tus es-

crúpulos y sé que en ellos se estrellaría mi insistencia. ¿Qué es pues lo que de mí exigés?—Que no permitas que mi padre trasluzca ese fatal secreto, que me libres de sus importunidades, que me sugieras un medio de romper ese matrimonio de que ya habla todo el pueblo.—En tu mano está, niégate á dármele.—¿Y en qué razón pudiera fundar mi negativa?—Di que no me amas.—¿Qué no te amo...?—¡Rayo del infierno!...

Ella estaba ahogada en llanto y yo abrasado de cólera.—

¿Crearás, amigo mío, que tan flaca y miserable es la condición humana que sentí como un movimiento de celos?

—Después de pensar un largo rato (siguió diciendo el capitán), le dije: Cálmate, nuestro matrimonio está indefinidamente aplazado. Se han levantado partidas con el intento de renovar la guerra civil, diré á tu padre que he recibido órdenes superiores, que antes que todo es mi honor, y que no puedo prescindir de ir á ocupar mi puesto.—¡Qué buen corazón tienes, Claudio! me dijo ella, y yo le respondí:—Pues te aseguro que otros no opinarán de la misma manera.

Aunque empleo las formas del diálogo, bien comprendes que este último se

la locura de amar á Roberto, á aquel joven de veinte años; pero inconscientemente envidiaba á Enriqueta.

Asistía, pues, en vida á la realización de sus antiguos ensueños, y esto en la persona de otra mujer, á quien habría odiado si no hubiese sido su hija.

Los días y los meses que siguieron al matrimonio los pasó recluida, entregada á dolorosas y mudas fantasías, en insano recuerdo de su belleza, de su agotada juventud, de lo que no pudo ser para ella y alcanzaban los demás.

Mauberger lo comprendió todo, apartando indiferencia; pero confió en que el tiempo, que todo lo resuelve, acabaría por borrar las sombras del pasado, convirtiendo aquella melancolía en placentera resignación.

La cura definitiva no se hizo esperar. Enriqueta fué madre.

Aquella mañana Juan cogió en brazos al tierno infante y, depositándolo en el regazo de Luisa, exclamó:

—¡Ahí tiene usted á su nieto, señora... abuela!

—¡Ah, sí—gritó madame de Mauberger, aceptando al fin la inevitable vejez y la desaparición de todas sus ilusiones!

Y estrechando contra su pecho á aquel ser que le recordaba su edad y que venía al mundo para acentuar más y más su decaimiento moral, murmuró:

¡Abuela y nada más! Sólo abuela...

MAURICIO MONTEGUT.

### Á MIS VOLGUDES AMIGUES

MARÍA JOSEFA Y MARÍA DE LES MERCÉS  
Penya y Gelabert

Si la semblansa es font de simpatía,  
Si es l'amich un tresor.  
¿Com no estimar la vostra companyia,  
Amigues de mon cor?

La ma de Deu, per sempre benehida,  
Igual sort nos trassá.  
Cuant en l'edat primera de la vida  
Sens mare nos deixá.

La mare, l'angel bell de l'infantesa,  
Ningunes la tenim...  
Per aixó nos espanta la tristesa  
Del mon en que vivim.

En la mateixa patria regalada  
Deu posarunos volgué,  
Y el dols nom de la Verge Inmaculada  
Les tres portám també.

En la mateixa font consol retroba  
Nostre pit anhelant;  
Y es la mateixa amor qu'el cor nos roba.  
La dolsa amor del cant.

había reducido á un simple monólogo, que no podía menos de excitar en mi pensamiento siniestras y lúgubres ideas. Su brusca interrupción me permitió sumergirme en ellas. El verme cruzando sitios tan ásperos y desiertos, en medio de una gaviilla de foragidos, á merced de un hombre cruelmente agraviado, que tal vez no escucharía más voz que la de su resentimiento, ni reconocería más ley que la de su despótico alvedrío, era bastante para hacer caer las alas del corazón más denodado. No sé qué valor resistiría á semejante prueba. Más, ¿qué era todo esto en comparación del verme obligado á reconocer la falsedad y lijeza con que había soltado aquella expresión: tengo la conciencia limpia? ¿Cómo arrostrar la agresión que se me preparaba no teniendo para defenderme el escudo de la inocencia?

Después de un rato, en que el capitán estaba haciendo sin duda esfuerzos para serenarse un poco, volvió á tomar la palabra diciéndome:

—Por lo referido comprenderá V. que no soy hombre de letras, y que de libros he visto muy pocos, y aun esos por el forro. V. que ha cursado las escuelas y tratado con todo género de personas ilustradas, va á darme un consejo.

Si, com los rossinyols y cadeneres,  
No cantan fulaguers,  
També 's diuen sos dòls y ses quimeres  
Los pobres teuladers.

Com ells, baix la teulada benvolguda  
De nostre alberch payral,  
Estam á cobri cuantre l'ira ruda  
Del brunzidor mestral.

Cantem també com ells cansons senzilles  
Qu'el cor nos dictará;  
Que, si del cor nostres cansons son filles  
Deu les escoltará.

Y sia el cant l'estel que nos lluesca,  
L'hermós estel del nort  
Que en l'ideal nostre ánima segueasca  
Fins qu'en el cel aport.

MARÍA ANTONIA SALVÁ.

### Á MIS QUERIDAS AMIGAS MARÍA JOSEFA Y MARÍA DE LAS MERCEDES Peña y Gelabert.

(Traducción de la Srta. Maria Antonia Salvá)  
Si semejanza engendra simpatía,  
Si es un rico tesoro la amistad,  
¿Cómo yo vuestra grata compañía,  
Decid, cómo no amar?

Del Criador la mano bendecida  
A las tres igual suerte nos trazó  
Cuando en la edad primera de la vida  
Sin madre nos dejó.

Sí, el ángel de la infancia ¡oh desventura!  
A las tres nos faltó en la edad pueril;  
Por eso nos espanta la amargura  
Del mundo baladí.

En una misma patria regalada  
Plugo á Dios colocarnos á las tres.  
Y el nombre de la Madre Inmaculada  
Nos dió el Señor también.

En una misma fuente halla consuelo  
Herido el corazón por la orfandad,  
Una misma es el ansia en nuestro duelo:  
El ansia de cantar.

Si no canta armonioso cual jilguero,  
Cual fino y delicado ruiseñor,  
También canta sus penas vocinglero  
El tímido gorrión.

Como él, bajo el tejado muy querido  
De nuestro hogar paterno en la quietud,  
Afrontamos el áspero bramido  
Del aquilón ó el sur.

Humildes como él, cantares santos  
Eutonemos que dicte el corazón;  
Si del pecho son hijos nuestros cantos,  
Los oirá el Señor.

Sea el canto la estrella que ilumine  
Nuestros pasos, la luz que en lo ideal  
Nuestro agobiado espíritu encamine  
Del cielo hasta el umbral.

L. CARNICER.

## FOLLETÍN

### DOS GUIRNALDAS

no era fatuidad mía el suponer que yo alcanzaba cierta preferencia.

—¿A qué vendrán esas íntimas confidencias? decíame á mi mismo. ¿Se le va la lengua ó me prepara algun lazo?

—Ella no daba á su afecto más que el nombre de pura amistad, yo lo atribuía á su rubor y modestia, y esperaba que más adelante trocaría aquel nombre con otro más tierno. Para conseguirlo pedí su mano á su padre, que me la concedió con un transporte de alegría. Bien conocía á quien entregaba su única hija; pero esta como que no supiese decidirse, y prolongaba indefinidamente dar el sí que yo tanto apetecía. Su padre la instaba, la acosaba, la reñía, obrando quizá con más buena intención que cordura.

—¡Bueno estoy yo para esas historias, que me atañen tanto como al Preste-Juan de las Indias!, seguía en mis adentros.

—Un día que estábamos solos díjome ella, pudiendo salirle apenas las palabras de la boca: Claudio, tú eres para mí la persona más digna, más leal, más

Le miré como quien dice: prosiga V.

—Pensar que el silencio de aquella señorita debía cerrar la puerta á mis futuras investigaciones, es pensar en lo excusado. Era demasiado profunda la herida para que yo no tratase de inquirir de que mano la había recibido. Observé á los jóvenes que rodeaban á la que había sido el norte de mis esperanzas, y por bajo cuerda me informé de los que en otro punto se habían mostrado con ella más asíduos, más obsequiosos y galantes. Procuré saber en quién habían recaído por parte de ella sus más tiernas simpatías. En fin me valí de una especie de espionaje retrospectivo, busqué un rayo de luz en las tinieblas, y reuní cuantos datos pude para formar un juicio que tuviera lo menos posible de temerario. Ahora bien: si yo tropezase con quien tan villanamente ha procedido, ¿qué he de hacer con él?

—¡Será tan difícil encontrarle si la señorita permanece callada!

—Pues yo creo en los presentimientos, y el corazón me dice que le encontraré.

—Entonces le pide V. una satisfacción.

—¿Y de qué manera podría darla?

—Casándose con la señorita.

—Esto sería en parte resarcir el daño

## Sección Científica

## SIGNIFICADO DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES

Hay que advertir al mismo tiempo que las construcciones donde actualmente el segundo pluscuamperfecto aparece con suma frecuencia han sido originariamente en gran parte cláusulas independientes.

«Apenas», por ejemplo, se ha vuelto conjunción oracional, significativa de la instantaneidad de tiempo como signo de la muy próxima anterioridad. Primariamente adverbio solía acompañar a *cuando*, a cuyo significado de tiempo imprimió el sello de la idea de instantaneidad: *apenas cuando ó cuando apenas*.

Luego, en el transcurso del tiempo, logrando separarse de su compañía «cuando», revistióse de todo el significado de la conjunción combinada «cuando apenas» introduciendo él á la oración adverbio, mientras que «cuando» acarreó de un modo pleonástico la cláusula por la oración-adverbio determinada sin hacerle perder su carácter de independencia gramatical, en virtud de la cual ésta domina la frase de la cláusula combinada.

Siendo pues «cuando» en rigor pleonástico se puede suprimir sin inconveniente quedándose solo «apenas», ya que siga, ya que preceda á la cláusula gobernada la oración-adverbio por «apenas» caracterizada.

Por ejemplo: murió cuando apenas tenía doce años: tenía apenas doce años cuando murió: apenas tenía doce años cuando murió: en todos estos casos «apenas» resulta ser, estrictamente hablando, *adverbio*; pero suprimiendo «cuando» en el último ejemplo, desde luego «apenas» adquiere fuerza *conjuntiva* expresiva de la idea de instantaneidad y se pone sinónimo de: *casi en el momento que*: apenas tuvo doce años, (cuando) murió ó bien: murió, apenas tuvo doce años; apenas hubo pronunciado aquellas palabras, se arrepietió de su ligereza; apenas hubo leído la carta, (cuando) se sentó para contestar.

De un modo idéntico se han vuelto conjunciones oracionales las frases adverbiales sinónimas: no bien-aun no-cuando, estando gobernada la frase de la cláusula combinada por la cláusula introducida por «cuando», el que, siendo pleonástico, puede suprimirse.

Todas estas conjunciones expresivas de la idea de instantaneidad en el tiempo resultan ser sinónimas de otras combinaciones conjuntivas con la única diferencia de que estas no admiten «cuando» en pos de sí; son: «luego que», así que, tan pronto como, en cuanto, así como».

A veces se usan promiscuamente los tres pretéritos: el absoluto y los dos pluscuamperfectos como sinónimos, aunque no con un sentido enteramente idéntico en la determinación por anterioridad con esas conjunciones y las demás que llevan consigo el concepto de anterioridad, como: «desde que, después que, desde el momento que» etc.

Lo que diferencia esencialmente el segundo pluscuamperfecto del primero y del pretérito absoluto es que indica tiempo muy próximamente pasado en su cabal anterioridad á otro tiempo pasado al cual sirve de determinación, de cuyo significado resulta la idea de *inmediata ó instantánea* sucesión de brevisimo intervalo entre dos hechos pasados.

Para encarecer la idea de instantaneidad en la inmediata sucesión de dos hechos pasados consecutivos que por esta se determinan, se puede hacer uso de las conjunciones y combinaciones conjuncionales significativas de la idea de instantaneidad en el tiempo, como: «apenas, no bien, no, aun no-(cuando) luego que, así que, tan pronto como, así como; en cuanto, etc., por manera que resultan dos signos para la manifestación de una misma idea, es decir, de la de instantaneidad en la sucesión de dos hechos pasados, determinando el uno por su anterioridad al otro.

Esta instantaneidad en dos hechos consecutivos ofrece un doble carácter, según que el hecho determinado siga ó al primer instante ó al último en que el hecho determinante ha llegado á su perfección, cuya diferencia proviene por parte de la misma naturaleza del verbo de la oración-adverbio que encierra el atributo determinante caracterizado por una de esas conjunciones expresivas de la idea de instantaneidad.

Pues en unos verbos el atributo deja de ser y expira en cuanto haya llegado á su perfección—de ahí su denomina-

ción de verbos *expirantes*—y en otros el atributo, aunque se haya llevado á cabo, puede aun permanecer: verbos *permanecientes*.

Así es que *nacer, morir*, por ejemplo, son verbos de la clase de los *expirantes*; pues en el momento que uno *ha nacido ó muerto*, expira este mismo acto ó sea deja uno de *nacer ó morir*; mientras que por ejemplo, el atributo en verbos que significan actos mentales perceptivos como *ver, oír*, puede haber llegado á toda su perfección cabal y sin embargo subsistir en época que aun dura; tales verbos son *permanecientes ó actuales*.

Haciendo simultáneamente uso de los dos signos de la anterioridad muy próxima y de la inmediata ó instantánea sucesión, se da más realce á la perfección del atributo determinante ha llegado á su absoluta expiración á cuyo último momento sigue instantáneamente el otro atributo, ya que el atributo determinante sea de un verbo *expirante ó permanente*.

Por ejemplo: apenas hubo dado su último respiro, le enterramos; no bien hubimos cenado, nos acostamos á dormir; tan pronto como hubo recibido esta noticia, partió; no bien hubo visto cual era su intención, se decidió á atacarle sin demora; así como hubo oído lo que era la causa de sus quejas, dió la orden de aderezarle la comida para poder salir inmediatamente.

Resulta pues que el *último* momento del expirar un atributo, por el hecho de haber llegado á su acabada perfección, es al mismo tiempo el principio á tener el otro atributo una existencia perfecta.

Pero si ahora se sustituye, por resultar dos signos para la declaración de una misma idea á ser un pleonismo, el signo de la cabal anterioridad en una sucesión instantánea, el segundo pluscuamperfecto, por el pretérito absoluto ó sea el instantáneo, no es indiferente, si el verbo es de los *permanecientes ó de los expirantes*.

En cuanto á los últimos, no se produce diversidad en las relaciones temporales mediante esta sustitución, si no es que el pretérito instantáneo representa acaso la sucesión como menos rápida: luego que se concluyó la construcción de la iglesia, celebraron misa en ella.

Pero cuando se dice: así que amaneció, salió para cazar, se infiere que después del primer instante de la existencia perfecta del amanecer principió á tener existencia perfecta la salida para la caza, mientras en: así que hubo amanecido, salió para la caza, el *último* momento de la existencia perfecta del amanecer es al mismotempo la señal para la salida.

Resulta pues que en estas construcciones de los verbos «permanecientes» el segundo pluscuamperfecto da á entender que la sucesión entre los dos hechos es menos rápida mediándose un intervalo más largo; pues el hecho determinado no se verifica sino después del *último* instante en que el atributo determinante ha llegado á su perfección y no después del primer instante de la existencia perfecta de éste, lo cual ocurre cuando el segundo pluscuamperfecto se sustituye por el pretérito instantáneo.

Hay que advertir, para los estudiantes de los idiomas clásicos, que esta última construcción con el pretérito instantáneo caracterizado por conjunciones significativas de la idea de instantaneidad en el tiempo encuentra sus analogías en el latín y griego; pues le corresponde el pretérito perfecto después de *ubi, ut, ubi primum y postquam*, y el aoristo introducido por *epei, ote, os= cuando, epei de tajista, epei, proton= así que*.

Suprimiendo asimismo el otro signo de la idea de instantaneidad, la conjunción oracional expresiva de esta idea, y sustituyéndola por otra conjunción significativa de la idea de tiempo en general, la instantaneidad en la sucesión entre dos hechos desvanece y solo se da á entender que medió un intervalo más ó menos largo entre el principio de los dos hechos consecutivos, de los cuales, el determinado, puede hasta coincidir con cualquier momento de la duración del hecho determinante que le es anterior pero aun dura cuando el determinado llega á una existencia perfecta. Este último caso es el ya con anterioridad mencionado de la parcial simultaneidad en dos hechos consecutivos en lo pasado.

Por ejemplo: cuando se edificó la casa, me mudé á ella; la caballería atacó cuando el enemigo se retiró ó retiraba; desde que amaneció, empezó á nevar; después que lei el libro, se lo devolví; comimos cuando llegamos á casa; cuando pedí explicaciones, me las dieron;

poco tiempo después que te fuiste, recibí esta noticia.

Dr. MÁXIMO HERTTING.

(Se continuará).

## Actualidades

## LA SEMANA

La política ha estado animada como pocas veces en los últimos días: el Gobierno ha vivido entre sobresaltos y zozobras. Desvanecido el temor de que dimitiera el General Weyler, cuando más necesita el Ministerio del concurso de este jefe, acogieron los periódicos el rumor de que el Sr. Cánovas del Castillo se veía obligado á abandonar la vida pública, debilitado por padecimiento crónico, y desmentida rotundamente tan infundada especie, declarado insustituible el ilustre estadista y proclamada la imposibilidad de hallar sucesor por los que temían la formación de un Gabinete Pidal con el apoyo del elemento conservador antiguo y genuino, capitaneado por el Sr. Elduayen, y del elemento joven y enemigo de osadías y aventuras, dirigido por el Sr. Silvela, surgió el conflicto que el General Borrero ha provocado dirigiendo una carta, verdadero reto, al General Martínez Campos y dando ocasión á la intervención del Capitán general de Madrid y al arresto disciplinario del retado y del retador. Conocidos de toda España los incidentes de ese conflicto, aún no resuelto, no es incumbencia nuestra relatarlos aquí ni formular juicios que no encajan en el campo de esta revista.

Entre tanto la opinión ha apartado los ojos de los debates parlamentarios, en que se patentiza la ilegalidad de muchas elecciones y se demuestran las incorrecciones y delitos de muchas autoridades y de muchos funcionarios, para quienes son letra muerta las prescripciones de la ley electoral; se ha olvidado el discurso en que el Sr. Silvela habló de mayorías que sólo piensan en declarar compatibles realmente incompatibles con los preceptos de la ley y en conceder la impunidad á miserables delincuentes, y se han dado al olvido los problemas financieros que las circunstancias y el Gobierno han planteado. Ni las reformas que el Sr. Navarro Reverter tiene en estudio, ni el gravísimo proyecto de auxilio á las Compañías de ferrocarriles, ni las indicaciones acerca de un empréstito cuantioso, ni otros problemas relacionados con éstos son tema de preocupación para la generalidad de las gentes, ni asuntos á que los políticos dediquen la atención que la importancia de aquéllos exige. Es verdad que el Gobierno, al abstenerse de dirigir excitaciones para que las Cortes se constituyan cuanto antes, parece inclinado á rehuir la discusión de tan importantes cuestiones.

La de la guerra de Cuba no obtiene tampoco ahora los honores que antes se le concedían. Y no es ciertamente porque haya mejorado de una manera perceptible la situación de la Grande Antilla; al contrario, todos los indicios revelan que, si no ha empeorado, permanece estacionaria. Máximo Gómez ha retrocedido de las Villas al Camagüey, renunciando sin duda al plan de acudir en auxilio de Maceo y atacar la trocha de Mariel á Majana; pero en cambio muchas partidas continúan atacando poblados, destruyendo puentes y líneas férreas y volando trenes con dinamita; las columnas apenas pueden operar por haberse desbordado ya los ríos por efecto de las lluvias torrenciales, y Maceo campa por sus respetos en la provincia de Pinar del Río, á la vez que desembarcan en diferentes puntos de la costa cubana expediciones filibusteras de armas, municiones, dinamita y otros pertrechos de guerra preparados en los Estados Unidos, como la del vapor *Tree Friends* que, según dicen los tripulantes, ya de regreso en Jacksonville (Florida), ha sido la más importante de cuantas los laborantes han logrado enviar á Cuba. También parece ser que el *Laurada* ha logrado arribar nuevamente á las costas de la Grande Antilla, y únicamente ha fracasado el *Bermuda*, sin duda por haber que huir de algún crucero español.

Lo cierto, desgraciadamente, es que la insurrección, sin que los rebeldes hayan logrado ningún triunfo militar, se halla mucho más extendida que hace un año, y que así lo reconocen los españoles leales de Cuba. De ello es prueba

palmaria el hecho de que, á pesar del silencio del General Weyler, reclamen el envío inmediato de considerables refuerzos, 25.000 hombres, al decir de algunos, declarando preferible afrontar los peligros de la estación lluviosa á correr el riesgo de que los separatistas campen por sus respetos durante muchos meses y hagan necesario el envío de fuerzas mucho más considerables. En los círculos políticos de Madrid se insinúa el proyecto de organizar una importante expedición para el mes de Septiembre y preparar un golpe de mano antes de que los *congressmen yankees* puedan agitar de nuevo la opinión y atender las excitaciones de Morgan y otros, que por ahora han pasado de moda al parecer. Y decimos esto porque el viernes precisamente no creyó conveniente el Senado de Washington declarar urgente la aprobación de la última moción presentada por el mencionado político, aun invocada la proximidad de la suspensión de sesiones.

Tal vez para esa época el Gabinete de Madrid juzgue conveniente mostrar mayor energía que la mostrada hasta hoy y no guarde silencio ni deje de protestar ante escándalos como el dado en Nueva York el 13 de Mayo, el *Decoración Day*, cuando se prohibió á un grupo de irlandeses figurar en la procesión cívica en actitud de protesta contra la dominación de la Verde Erin por la Gran Bretaña, y se autorizó la exhibición de la bandera de los separatistas cubanos, á pretexto de llamar la atención sobre una exposición de productos de la Grande Antilla.

A alentar al Gobierno han de contribuir actos de patriótico desinterés, como el del Ayuntamiento de Barcelona, que ha acordado enviar á Italia 17 millones de pesetas para comprar uno de los dos cruceros construídos por la casa Ansaldo, si la comisión de marinos españoles le juzga útil. Las provincias valencianas se preparan á imitar el ejemplo de la ciudad condal, y á poco que el Ministerio ponga de su parte, revivirá seguramente el entusiasmo por defender el honor de nuestra bandera y demostrar que España es una nación desgraciada, no una nación degenerada, haciendo nuestra la frase del corresponsal de *Le Courier de Bayonne* en la capital de Francia.

La Bolsa de Madrid ha estado animada estos días, y los valores españoles no han sido arrastrados por los franceses en el descenso que éstos han experimentado á consecuencia de persistir el Ministerio en presentar el proyecto del nuevo impuesto sobre las rentas.

B. de T. y T.

Madrid 7 de Junio de 1896.

## Sección Biográfica.

## NOHERLESOOM

El popular astrónomo nació el año 1844 en Santa Cecilia, provincia de Palencia.

Después de aprobar el bachillerato pasó á Madrid, en cuya Universidad cursó casi toda la carrera de Leyes, siendo condiscípulos suyos, entre otros, don Alejandro Pidal y Mon y D. Ramón Nocedal.

La falta de recursos le obligó á tener que ausentarse de Madrid sin terminar los estudios, marchando de administrador de unas fincas de la provincia de Córdoba, en donde se dedicó por completo á las ciencias astronómicas y meteorológicas.

Algún tiempo después regresó á Madrid, entrando á formar parte del personal del Observatorio.

Pocos días antes del ciclón que se desencadenó aquí el día 12 de Mayo de 1886, León Hermoso escribió un artículo anunciando el fenómeno.

Su trabajo no fué acogido por los directores de varios periódicos: encontró desdén en unos, indiferencia en otros; en ninguno hospitalidad.

Y recordando la amistad que le había unido con el Sr. Nocedal, fué á verle, á fin de que se publicara sus pronósticos en *El Siglo Futuro*.

El jefe de los integristas puso algún reparo á las pretensiones de su condiscípulo; pero accedió, por último, á sus súplicas, con dos condiciones: una que el artículo se publicase en forma de parte remitido por un astrónomo de New York y otra, que ese trabajo lo firmara con un seudónimo.

Como Hermoso no acostumbraba á

usar ninguno, dejó al arbitrio del señor Nocedal que hiciese un anagrama, y, barajando el nombre y apellido del ahora célebre astrónomo, convirtió su nombre y apellido españoles en uno completamente extranjero, en el de *Noherlesoom* con el que en la actualidad se le conoce.

El acierto en anunciar el ciclón, dióle popularidad, y el director de *El Siglo Futuro* franqueóle noblemente las columnas de su periódico, entrando á formar parte de la redacción del mismo.

Como todo esto constituía un secreto para el público, Noherlesoom pasaba por un meteorológico norteamericano, y sin un incidente propio del carácter de los hijos de Castilla, tal vez no habría revelado su verdadero nombre.

Ocurrió que un día de 1887, de aquel invierno que, como recordarán nuestros lectores, fué excesivamente frío, el dueño de la peluquería de la calle Mayor, Madrid, deudo de Noherlesoom, estaba afeitando al jefe de la Escuela de Estado Mayor, D. Luis Otero, en casa de éste, Figaró y parroquiano comenzaron á hablar del tiempo tan despacible que se dejaba sentir en dicha villa.

El Sr. Otero, algo aficionado á los estudios astronómicos, se lamentó de que Noherlesoom, que acertaba continuamente en sus profecías, fuese yankee y que no hubiera en España otra persona que en estos estudios ó análogos obtuviera éxitos semejantes.

El pariente del astrónomo palentino alegróse con aquel lisonjero juicio, y quebrantó el secreto.

El parroquiano, no menos cortés, se mostró orgulloso de que fuera un compatriota el astrónomo que él creía extranjero.

Cuando ocurría esta conversación llegó á casa del Sr. Otero el autor de *La Pasionaria*, Sr. Cano, quien enterado de lo ocurrido, lo contó á Mariano de Cavia, el cual, pocos días después, publicó en *El Liberal* un sabroso *Plato del día*, dando cuenta del suceso en términos laudatorios para Noherlesoom.

Y desde ese día, el hasta entonces oscuro astrónomo vióse convertido casi en celebridad.

León Hermoso fundó el año 87 el *Boletín Meteorológico*, cuya publicación cuenta hoy con más de 4.000 suscriptores.

Las provincias más aficionadas á esos estudios, á contar por el número de boletines que á ellas se remiten, son Barcelona, Alicante, Ciudad Real y Toledo.

El año 91 fué nombrado Noherlesoom socio de la Academia de Ciencias de París, y á partir de esa fecha, estableció correspondencias con todos los Observatorios del mundo, especialmente con el que fundó León XIII.

Un profesor de Física de un colegio de Valladolid, el padre Agustino Angel Rodríguez, ha publicado un folleto, en el que da cuenta de los pronósticos que ha hecho Noherlesoom, y dice que éste acierta en una proporción de 82 por 100.

Días pasados se vió el director del *Boletín Meteorológico* muy agobiado á causa del excesivo número de cartas y felicitaciones que recibió de todas partes.

Aparte de esto, su penúltimo pronóstico le valió que su periódico aumentara en ocho días el número de suscripciones en más de 200.

Noherlesoom es hombre sencillo, de bastante instrucción científica y de trato ameno, y sus pronósticos hacen olvidar los del legítimo Zaragozano.

## Crónica Local

En la tarde del domingo y jueves últimos verificáronse las acostumbradas procesiones de la octava del *Corpus*. Recorrieron las calles del Príncipe y Santa Bárbara, plaza del Arrabal, calle del Viento y plaza de la Constitución, y estuvieron bastante conruidas, particularmente la del domingo.

Días pasados fué una comisión del Ayuntamiento á la finca *Can Bi*, en la que existe la fuente que se acordó expropiar para conducir agua potable á la barriada marítima, con objeto de aforar de nuevo el manantial y resolver sobre el terreno acerca de los trabajos de su canalización.

Resulta, pero, ahora, después de los cálculos, de los trabajos preliminares y de haber acordado la expropiación forzosa de la fuente, al expresado objeto, que ha hecho ofrecimientos al Ayuntamiento del agua de la fuente de *Son Llampayas* el propietario de ésta, y éstos

ofrecimientos obligarán a la Comisión a hacer estudios serios acerca de cual de las dos fuentes convenga más adquirir, teniendo en cuenta el caudal respectivo, composición del agua, desembolso para expropiación, ventajas, inconvenientes y coste de la canalización y demás circunstancias por todos conceptos atendibles, antes de decidirse definitivamente por la una ó por la otra.

Deseamos a la Comisión ó al Ayuntamiento acierto al resolver este delicado asunto.

Recibimos la visita el lunes de esta semana del ilustrado director de «La Voz de Sitjes» D. Pedro Termes Pascual y de sus compañeros de redacción señores Planas Robert y Diaz Blanch, quienes, formando parte de una sociedad de excursionistas de Sitjes, y atraídos por la fama de las bellezas de nuestra isla, han venido a admirarlas.

Salieron el mismo día para Palma por Deyá, Miramar y Valldemosa, desde cuyo punto tenían en proyecto dirigirse a las cuevas de Artá y del Drach.

Será nuestro mayor deseo haya sido agradable a los visitantes su corta permanencia entre nosotros.

Esta mañana procedente de Cette y Barcelona ha fondeado en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «León de Oro», siendo portador de numeroso pasaje y variada carga.

Como verán nuestros lectores en el anuncio que en otro lugar insertamos, la *Isleña Marítima* ha acordado que en lo sucesivo el vapor «Lulio» en vez de hacer escala en Barcelona en sus viajes a este puerto, haga directamente el viaje de vuelta de Cette, y que salga luego para Palma.

De modo que tendremos servicio marítimo semanalmente entre Palma y este puerto, los domingos, y de Sóller a Palma los viernes, además del de Sóller a Barcelona y Cette y del de este último puerto directamente como hemos dicho antes, correo todos los lunes de y a Barcelona y el servicio del «León de Oro» que conocen ya los que nos leen.

Si dudáramos nosotros de la importancia de este pueblo, bastaría este movimiento continuo de vapores para persuadirnos de que la tiene, de lo que nos alegramos infinito, y más todavía nos alegramos de que no seamos solos nosotros los que la ven, que al fin y al cabo pudiera la pasión ó nuestro buen deseo darnos vista de aumento, sinó que otras muchas personas de allende el *Coll de Sóller* la reconozcan igualmente.

Una viuda que tiene su domicilio en la calle de la Luna, tomó la resolución de casarse, y lo efectuó anteayer al anocheecer; mas, como si no estuviera la mujer en su perfecto derecho de hacer-

lo, la gente joven del barrio y algunas personas mayores, por añadidura, lo tomaron a mal y contra todo derecho determinaron *obsequiar* a los desposados, y a sus vecinos, con escandalosas cencerrias, amen de *regar* el zaguan de la casa de aquellos y gran parte de la calle con líquidos de los que aconseja la higiene y la decencia se trasporten en envases herméticamente cerrados, y ocultos además.

El escándalo y el abuso, que por duros que fuesen los adjetivos que empleáramos para calificarlos no lo serían suficientemente, se reprodujo ayer, y probablemente tendrá octava, si la *policia* no desplega toda su actividad para evitarlo.

¡Y esto sucede en un pueblo que tiene pretensiones de llamarse culto!

Según nos han informado, anteayer se llevó a la matanza, en el Matadero público de esta localidad, un borrego que habia sido mordido por un perro y tenia magullado el cuarto delantero derecho y parto del vientre. En vista de esto, el Inspector de carnes se negó a autorizar la venta del animal en cumplimiento de la vigente ley de Mataderos, y dió conocimiento a la Autoridad.

El Sr. Alcalde dispuso se cumpliera en todas sus partes dicha ley, y al efecto fué enterrado dicho animal ayer a las primeras horas de la tarde, no sin protestas de los interesados y sin haber sido antes inspeccionado por el veterinario Sr. Bibiloni, a instancia de las mismas, cuyo dictamen dícese fué a estos favorable.

Teme ahora el inspector Sr. Ballester, en vista de este dictamen y por las amenazas que a sus oídos han llegado, que después de haber cumplido estrictamente el deber que le impone el cargo que desempeña, tenga que pagar de su propio peculio el animal inutilizado.

Veremos en que parará la cosa.

Conforme habíamos anunciado, el domingo último hubo función dramática en nuestro teatro, y, según noticias, estuvo poco animada.

Para mañana, tarde y noche, se ha anunciado igualmente función; se pondrá en escena «Del enemigo el consejo» y como fin de fiesta «Robo y envenenamiento» y «La Aldea de San Lorenzo» respectivamente.

Deseamos estén una y otra función más concurridas que lo estuvo la que se dió el domingo último.

La Diputación provincial, en la sesión que celebró el lunes de esta semana, acordó conceder a este pueblo la cantidad de 300 pesetas para construcción y reparación de los caminos vecinales de este término municipal.

Lo celebramos.

Días pasados estuvo en este pueblo el arquitecto D. Bartolomé Ramis, a quien, conforme se indica en el extracto de la sesión ordinaria de esta semana, que en otro lugar publicamos, tiene encargados el Ayuntamiento los planos para la reforma de la Casa Consistorial.

Dicho señor tomó las anotaciones indispenables para dejar a la posible brevedad cumplido su cometido.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del 11 de Junio 1896.

Bajo la presidencia de D. Juan Joy, Alcalde, y con asistencia de los señores concejales D. Martín Marqués, D. Lorenzo Mayol, D. Amador Castañer, don José Morell y D. Jaime Magraner, celebróse el jueves último la sesión reglamentaria de la semana, convocada por segunda vez para las nueve de la noche.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se procedió al despacho ordinario, acordándose que pasara a informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma a este puerto una instancia de D. Miguel Pomar Forteza relativa a una reforma de la casa n.º 17 de la calle de Bauzá; y a informe de la Comisión de Obras otra instancia de don Jaime S. Guardiola, pidiendo permiso para revocar la fachada de la casa de su propiedad, n.º 21 de la Plaza de la Constitución.

Examinado el expediente mandado instruir por la Excm. Comisión Provincial contra Miguel Buenaventura Seguí, mozo del alistamiento de 1895 que faltó a la concentración ordenada para su destino a cuerpo, se le declaró prófugo, condenándole al pago de los gastos que ocasiona su captura y conducción.

Enteróse el Ayuntamiento de un telegrama del Excmo. Sr. D. Jerónimo Rius en que notifica haberse encargado interinamente del Gobierno civil de la provincia por disposición del Gobierno de S. M.

Nombróse a D. Bartolomé Ramis, arquitecto encargado de levantar los planos y redactar los pliegos de condiciones de subasta para la proyectada reforma de la Casa Consistorial.

Aprobóse la distribución de fondos. Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Hoy al anocheecer se cantarán completas en preparación de la fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús.

Mañana, día 14, a las siete y media comunión general para dicha asociación; a las nueve y media exposición, horas menores y misa solemne con sermón por

D. Ramón Colom, Pbro., quedando expuesta S. D. M. todo el día. Por la tarde los actos de coro y al anocheecer el ejercicio al Seráfico Corazón con plática y reserva.

Día 16, a las seis de la mañana, durante una misa rezada, la devoción mensual de N.ª S.ª del Carmen.

Día 19, a la misma hora el ejercicio al Patriarca San José.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 5.—Heimbras 6.—Total 11.

### MATRIMONIOS.

Día 11.—D. Bartolomé Pascual Pascual, soltero, con D.ª María Bernat Bujosa, viuda.

### DEFUNCIONES

Día 11.—Margarita Castell Obrador, de 1 año, calle de Isabel II

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 6.—De Ayguemortes, en 3 días, laud S. José, de 38 ton., pat. D. Cristóbal Vicens, con 6 mar. y lastre.

Día 6.—De Cette, en 3 días, laud San Bartolomé, de 32 ton., pat. D. G. Valent, con 5 mar. y lastre.

Día 7.—De Palma, en 5 horas, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 mar. y efectos.

Día 8.—De Barcelona, en 10 horas,

vapor Cataluña de 662 ton. cap. D. Ricardo Terrasa, con 29 mar. y efectos.

Día 10.—De Marsella, en 3 días, laud Maria, de 70 ton., pat. D. Juan Ferrer, con 7 mar. y lastre.

Día 11.—De Denia, en 2 días, pailebot Dolores, de 41 ton., pat. D. Francisco Riera, con 6 mar. y ladrillos.

Día 13.—De Cette y Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 278 toneladas, cap. D. G. Mora, con 15 mar. y efectos.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 7.—Para Cette, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 mar. y efectos.

Día 7.—Para Barcelona y Cette, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. don G. Mora, con 15 mar., pas. y efectos.

Día 8.—Para Barcelona, vapor Cataluña, de 662 ton., cap. D. R. Terrasa, con 29 mar. y efectos.

Día 12.—Para Alcudia, pailebot Dolores, de 41 ton., pat. D. Francisco Riera, con 6 mar. y Cemento.

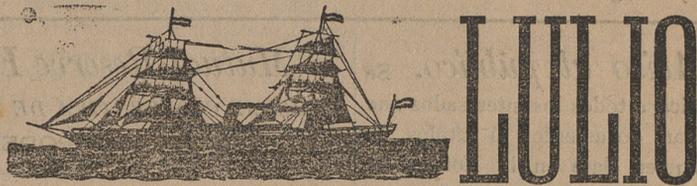
## EL GAS

La Junta de Gobierno de esta Sociedad ha señalado los días del 10 al 15 del próximo Junio de 10 a 12 de la mañana para el cobro del 31.º dividendo pasivo de 250 pesetas por acción en el local que ocupan las oficinas de esta Compañía, calle de Buen Año, 6.

Sóller 26 de Mayo de 1896.—El Presidente, Jaime Colom.—P. A. de la Junta de G., Mateo Colom, Srío.

# Isleña Marítima

## El acreditado vapor



Saldrá del puerto de PALMA para los de  
**SÓLLER, BARCELONA Y CETTE**

todas las semanas con arreglo al siguiente

## ITINERARIO

De Palma para Sóller. . . . . Todos los domingos a las 8 mañana.  
» Sóller para Barcelona. . . . . » los domingos a las 7 tarde.  
» Barcelona para Cette. . . . . » los lunes por la tarde.  
» Cette DIRECTO PARA SOLLER y Palma. « los jueves a la 1 tarde.  
» Sóller para Palma. . . . . » los viernes por la tarde.

## CONSIGNATARIOS:

EN SÓLLER.—D. Ramón Coll—Calle del Mar n.º 50.  
EN CETTE.—D. Bartolomé Tous.

los riegos, sea bueno ó descuidado el cultivo.

Entre nosotros se injerta el naranjo, de escudete en la 1.ª, 3.ª y 4.ª época; pero con más frecuencia en las del empuje y del vivir. Para el primero se toman las yemas de en medio de la varetta; para el segundo, las más bajas ó inmediatas a la casquera, verificando lo mismo si se injerta al dormir. El de pua se hace tambien al empuje y al vivir; pero es poco usado, aunque preferible en patrones de mucho grueso, como acredita la experiencia en muchos casos que hemos observado.

Muchos prácticos concretan a dos las épocas del injerto del naranjo, que denominan a ojo velando y a ojo dormido. La primera dura desde Marzo hasta últimos de Junio y la segunda desde Agosto hasta Octubre. Como no fijan la atención en los diferentes estados ó, mejor dicho, edades de la sávia del patrón y de las varetas, de ahí el que muchos escudetes no prenden ó tardan en brotar.

Si se teme que el escudete no prenda, lo más seguro es poner dos uno opuesto al otro; y si el patrón es de mucho grueso, convendrá ponerle tres ó cuatro, a fin de evitar el que el exceso de la sávia le ahogue.

¿A qué altura debe ponerse el escudete?—No debe bajar de quince centímetros, a contar desde el suelo, ni subir a más de treinta por el motivo de que las ramas en toda planta crecen en razón inversa de la largaria de su tronco.

Cuando se injerta al empuje ó al vivir, se desmocha el patrón a la altura de un centímetro sobre el escudete, cortándose despues al ras de éste, al empezar el desarrollo de la yema:

injertándose al dormir, no se desmocha hasta principios de Febrero del año próximo, si el escudete prendió. No falta quien deja de cortar las ramas hasta ver el resultado, que puede saberse y con seguridad, a los veinte días. Entonces desmocha a la altura de dos ó tres centímetros sobre el escudete, cuyo tallo sirve de apoyo al joven injerto hasta el año siguiente en que aquel se corta al ras.

Esta práctica proporciona más defensa al injerto; pero reclama mucha vigilancia y cuidado en extirpar ó despuntar los brotes que, con pertinacia, nacen alrededor del indicado tallo. Respecto a los brotes que aparecen cuando el escudete empieza a mover, lo mejor es quitarlos, dejando los más cercanos al injerto, despuntándolos si toman mucha fuerza y quitarlos tan pronto como este alcanza unos quince centímetros. Se dice que no conviene seguir regando al naranjo recién injertado: no vemos el porqué.

Tan luego haya prendido el injerto puede desembarazarse de sus ligaduras, cortándolas por la parte opuesta al escudete, sin quitarlas.

Al injertar evitese el ponerse el escudete ó la pua en la boca y cúidese de llevar las manos limpias y enjutas, porque, a la persona que le sudan las manos, le hiede el aliento ó fuma con exceso, se le malogran muchos injertos.

## VENTAJAS Y DESVENTAJAS DEL INJERTO.

Que el injerto sea una verdadera educación de los vegetales no queda ya la menor duda, siendo una verdad demostrada por la experiencia que el naranjo injertado dá fruto más pronto,

más voluminoso, más fino y en mayor cantidad: Que se presta dócilmente a tomar las formas que se le quiere imprimir: Que se desarrolla con tanta ó mayor profutid que el franco, y que resiste más a las enfermedades que tanto añijen a la especie. Sabido es tambien que el naranjo, al tercer año de recibir el injerto, produce ya en abundancia, cuando el franco no fructifica hasta los seis ú ocho de plantado. Que, acumulando injertos uno sobre otro, se logra duplicar y hasta triplicar el volumen de la naranja, medio único de satisfacer los caprichos de la moda que, hasta en la forma de las materias alimenticias, como en el corte del vestido, ha sentado sus reales. Que se despoja completamente de las espinas y aumenta sus ramas en razón inversa del tronco, reduciéndolo a su menor expresión, hasta suprimirlo, haciendo salir aquellas de junto a la tierra, a voluntad del cultivador.

Se achaca al injerto que acorta la vida del naranjo, porque le produce una vejez anticipada: Que no desarrolla tanto sus ramas y que, por lo mismo, tarda más en dar mucho producto.

Tocante a lo primero, advertiremos: que si se trata de injerto sobre plantas de la misma especie y más sobre patrón franco, no es tan grande el sufrimiento que experimenta el naranjo injertado, que pueda presentarse un solo caso en que se le haya visto morir por esta causa, pues si mueren naranjos injertados tambien mueren los francos, sin que de la muerte de unos y otros se sepa dar razón. Tocante a lo segundo es completamente falso. Para convencerse basta entrar en un huerto donde existan los dos cultivos, observar y comparar, cosa que en Sóller no

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## TIENDA NUEVA DE SAN JOSE

DE  
**IGNACIO FIGUEROLA**

JAIME II, NÚM. 14.--PALMA.

Hallará el público los surtidos más completos y económicos en lienzos todo de un ancho para sábanas, tiras bordadas, variedad infinita en tohallas, colchas blancas y de color, brillantes, y géneros de punto, géneros de algodón de todas clases y anchos, todo cuanto se desea para equipos de novios.

ESPECIALIDAD EN GÉNEROS BLANCOS  
LA CASA QUE VENDE Á PRECIOS MAS BARATOS

### Casa BANQUÉ

COLON, 34

PALMA DE MALLORCA

MÁQUINAS PARA COSER DE VARIOS SISTEMAS  
**WERTHEIM-PFAFF-WHITE**

¡NOVEDAD!!

Máquinas WERTHEIM TRIPLES para coser, bordar y zurcir.

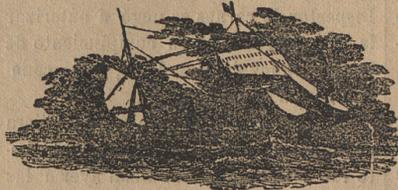
VELOCÍPEDOS y accesorios para los mismos

VENTA Á PLAZOS Y AL CONTADO

Casa BANQUÉ,--Colon, 34,--PALMA

Encargado en Sóller: AMADOR SASTRE, Buen Año, 9

### SERVICIO SEMANAL



ENTRE

SOLLER, BARCELONA, CETTE  
Y VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEÓN DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: todos los domingos á las 7 tarde.

Salidas de Barcelona para Cette: todos los lunes á las 7 tarde.

Salidas de Cette para Barcelona: todos los jueves á las 2 tarde.

Salidas de Barcelona para Sóller: todos los viernes á las 8 noche.

EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.

EN BARCELONA.—Sres. Rosich Cárles y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.

EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

**Aviso al público.** Se suplica á todos los interesados que tengan documentos ó títulos de cualquier clase en la Notaría de D. Francisco Ferrer, se sirvan recogerlos á la mayor brevedad si quieren evitarse perjuicios. Pueden avistarse con D. Jaime Marqués calle del Pastor n.º 12.

**FONDA DE LA MARINA**  
DE  
FRANCISCO CARCASONA y Hermano  
PLAZA DE PALACIO, 10--BARCELONA

El dueño de este establecimiento, ex-dependiente de la fonda del Universo, participa á los señores viajeros de toda la isla de Mallorca y en especial á los sollerenses, la gran restauración que se ha hecho al hotel, en el que encontrarán en lo sucesivo un esmerado servicio, lo mismo á la carta que por cuartos, con gran rebaja en los precios.

Con el mismo trato y en las mismas habitaciones que se pagaba 5 y 6 pesetas, se pagará en adelante solamente 4, agradecida la casa á la protección que de estos isleños recibe.

### VENTA DE SOLARES

en el "Noguerá,"

Ultimados ya todos los trabajos preliminares se ha empezado la venta de solares cuyos precios variarán entre docientos y quinientos duros segun el sitio que escojan.

Los que deseen adquirirlos pueden dirigirse en Palma á los propietarios, calle de San Miguel, ó bien en Sóller, al Maestro Jaime Rullán y Bisbal (Ros).

"Mutual Reserve Fund Life Association,"  
SOCIEDAD COOPERATIVA DE SEGUROS MÚTUOS SOBRE LA VIDA  
LA MAS PODEROSA DEL MUNDO

Cada 1000 pesetas de Seguros pueden obtenerse en menos de 5 céntimos de peseta diarios, según la edad del asociado. Participación del "Fondo de Reserva," á los diez años de obtener la póliza vigente.

Fondo de reserva segun el último balance ptas. 18,254,130,65

Pidanse Prospectos y detalles al Agente en PALMA

**SEBASTIÁN RAMÓN**

FONOLLAR, 5-2.º-Ó BROSSA 37 Y 39.

### LA SOLLERENSE

DE

**JOSÉ COLL**

CERBERA y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**DAMIAN FRONTERA**  
MAYAGUEZ.-(Puerto-Rico).

Almacén de calzado de todas clases y objetos de peletería. Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovados quincenalmente. Fábricas de curtidos y de calzado ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia.

VENTAS AL POR MAYOR

GRAN TALLER DE PIEDRAS DE SANTANY

DE

**JOSÉ BENNASAR**

Calle de los Olmos n.º 148—Palma.

SUCURSAL EN SÓLLER

EN CASA DE MIGUEL ESTADES, CEMENTERIO 10.

Hay en existencia ménsulas, guarda-polvos para fachadas, lozas para balcones (fiolas), panteones y demás clases de trabajos del ramo, á precios reducidísimos, y se hacen además cualesquiera trabajos que se encarguen.

Hay también existencia de piedras mármoles de todas clases.  
CALLE DEL CEMENTERIO, 10.—SÓLLER

### Naranjos y limones.

Los hay de diferentes tamaños, hermosos, lozanos y de clases escrupulosamente escogidas, en el vivero de Guillermo Rullán y Estades, Huerto del Convento.—Sóller.

### LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial

DE

**J. MARQUÉS ARBONA**

CALLE DE SAN BARTOLOMÉ N.º 17

En la sección de librería, de dicho establecimiento, además de toda clase de libros de primera enseñanza, de texto en las escuelas de esta localidad, hay en venta:

HISTORIA DE SÓLLER en sus relaciones con la general de Mallorca, por D. José Rullán Pbro.

INUNDACIÓN DE SÓLLER Y FORNALÚTX, capitulo adicional á la Historia de Sóller, por D. José Rullán Pbro.

LA ESCUELA POPULAR, método razonado para la ampliación de la primera enseñanza y preparación para el ingreso á la segunda, por don Francisco Saltor y Montagut.

DOS Y DOS FAN CUATRE, ó sia primera tanda de veritats ditas á n'es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot, per un tal P' amo'n Tòfol de sa Llana (molt conegut á ca-seua.)

CONCHA Y CATALINA, novela de costumbres sollerenses, por don Juan B. Enseñat.

POESIAS, por D. Juan Alcover y Maspons.

**OBRA NUEVA**

**ENSAYOS**

RELIGIOSOS, POLÍTICOS Y LITERARIOS

POR

**DON JOSÉ M.ª QUADRADO**

Edición completa de sus artículos, estudios y opúsculos, publicados é ineditos, con una extensa introducción de más de 60 páginas

POR

**DON MARCELINO MENEZDEZ Y PELAYO**

Constará de cinco á siete tomos en 8.ª prolongado, de más de 400 páginas encuadrados en pasta, con el título dorado al fuego. Podrá obtenerse por el precio de

**4 Ptas. tomo, por suscripción. Tomos sueltos, 5 Ptas.**

Se suscribe en casa de los Sres. AMENGUAL Y MUNTANER, editores, Cadena, 2.ª—Palma de Mallorca.

◆Tinta negra Siglo XIX◆Tinta comunicativa◆Tinta violeta◆  
◆Tinta carmin◆Tinta para sellar◆etc., etc.◆  
La hay en venta en el establecimiento **LA SINCERIDAD**-San Bartolomé-17-SOLLER.

### L' UNIÓN

Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social . . . . .	10.000,000	Francos
Reservas . . . . .	8.705,000	"
Primas á cobrar . . . . .	74.287,038	"
<b>Total . . . . .</b>	<b>92.992,038</b>	<b>"</b>

Capitales asegurados . . . . .	15.127.713,242	"
Sienestros pagados . . . . .	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samartana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.